

Distr.: General
13 April 2009
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الرابعة والستون

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١*

باب الإيرادات ٢
الإيرادات العامة

المحتويات

الصفحة

٢	الإيرادات المتأتية من إيجار المباني	ألف -
٣	المبالغ المسددة عن الخدمات المقدمة للوكالات المتخصصة وغيرها	باء -
٤	الفوائد المصرفية	جيم -
٤	مبيعات المعدات المستعملة	دال -
٤	المبالغ المستعادة من نفقات الأعوام السابقة	هاء -
٥	اشتراكات الدول غير الأعضاء	واو -
٥	التليفزيون والخدمات المماثلة	زاي -
٥	الإيرادات المتنوعة	حاء -

* سيصدر فيما بعد موجز للميزانية البرنامجية المعتمدة بوصفه: الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الرابعة والستون، الملحق رقم ٦ (A/64/6/Add.1).



الجدول ب ١-٢

ملخص بحسب مصادر الإيرادات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المصدر	التقديرات المعتمدة للفترة ٢٠٠٩-٢٠٠٨	تقديرات الفترة ٢٠١١-٢٠١٠	الزيادة (النقصان)
ألف - الإيرادات الآتية من إيجار المباني	١٠ ٨٨٩,٥	١١ ٣٨٠,٩	٤٩١,٤
باء - المبالغ المسددة عن الخدمات المقدمة للوكالات المتخصصة وغيرها	٢ ٨٧٧,٨	٣ ٦١١,٠	٧٣٣,٢
جيم - الفوائد المصرفية	٢٠ ٧٢٠,٠	١٣ ٠١٣,٩	(٧ ٧٠٦,١)
دال - مبيعات المعدات المستعملة	٢٢٧,٣	١٧٢,٠	(٥٥,٣)
هاء - المبالغ المستعادة من نفقات السنوات السابقة	١ ٧٢٥,٤	١ ٨٠٠,٣	٧٤,٩
واو - اشتراكات الدول غير الأعضاء	٢٠,٠	٢١,٠	١,٠
زاي - التلفزيون والخدمات المماثلة	٥٢,٢	٣٧,٩	(١٤,٣)
حاء - إيرادات متنوعة	١ ٢٣٨,٨	١ ١٦٢,٤	(٧٦,٤)
المجموع	٣٧ ٧٥١,٠	٣١ ١٩٩,٤	(٦ ٥٥١,٦)

ألف - الإيرادات الآتية من إيجار المباني

ب ١-٢ التقديرات الواردة تحت هذا البند، والموضحة تفصيلاً في الجدول ب ٢-٢، تتصل بالإيجارات المسددة من عدد من الوكالات المتخصصة والكيانات الأخرى المرتبطة بأنشطة المنظمة عن شغلها لمباني الأمم المتحدة في نيويورك وجنيف وأديس أبابا وبانكوك ونيروبي وسانتياغو. وفي إطار الاتفاق مع حكومة النمسا، فإن الأمم المتحدة لا تتقاضى إيجاراً عن المساحة التي يشغلها مستأجرون آخرون في مبانيها في فيينا وتعود الإيرادات المتأتية عن إيجارها إلى حكومة النمسا. ووفقاً لموقف اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية الذي اتخذته في عام ٢٠٠١، والذي أيدته أيضاً الجمعية العامة في قرارها ٢٦٣/٦٣، تستخدم الإيرادات الآتية من الإيجار في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي لأغراض تمويل مشروع تشييد مرافق المكاتب الإضافية الجاري في مجمع غيغيري. ومن المتوقع أن يكتمل هذا المشروع في عام ٢٠١١، ولكن التكلفة الكلية للمشروع لن تسدد حتى عام ٢٠١٢. وبعد اكتمال السداد، سيعاد إدراج الإيرادات الآتية من الإيجار في باب الإيرادات ٢ ابتداء من فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.

ب ٢-٢ وتعزى الزيادة الصافية المقدرة بمبلغ ٤٠٠ ٤٩١ دولار في إيرادات الإيجار إلى الزيادات الحاصلة في كل من المقر (٩٠ ٧٠٠ دولار)، وأديس أبابا (٢٧٣ ٠٠٠ دولار)، وبانكوك (١٤٧ ٣٠٠ دولار)، وسانتياغو (٣٦ ٣٠٠ دولار) التي يقابلها نقصان مقدر في جنيف بمبلغ (٥٥ ٩٠٠) دولار. وتعزى الزيادة في المقر إلى الأثر الصافي للخسائر المقدرة في الإيرادات الآتية من الإيجار لمؤسستين مصرفيتين لن ينتقل فرعاها في إطار تنفيذ المخطط العام لتحديد مباني المقر، ولكنهما ستغلقتان أبواهما مؤقتاً، والتي قابلتها وزادت عليها الزيادة

في الإيرادات من الإيجار الآتية من مستأجرين آخرين والتي تعزى إلى تنقيح بالزيادة لمعدل الإيجار. وتعكس الزيادة في أديس أبابا وبانكوك التنقيح بزيادة معدلات الإيجار المتفق عليها مع الوكالات المستأجرة استنادا إلى المعدلات السائدة في السوق. وتعزى الزيادة في سانتياغو إلى تعديل معدل الإيجار وفقا للتغيرات في الرقم القياسي لأسعار الاستهلاك. ويعزى النقصان الصافي المقدر في الإيرادات الآتية من الإيجار في جنيف إلى وقف الإيرادات المتصلة بالحيز الذي كانت تشغله سابقا منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة.

الجدول ب ٢-٢

الإيرادات الآتية من إيجار المباني

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المصدر	التقديرات المعتمدة للفترة ٢٠٠٩-٢٠٠٨	تقديرات الفترة ٢٠١١-٢٠١٠	الزيادة (النقصان)
المقر، نيويورك	٤ ٧٦٨,٩	٤ ٨٥٩,٦	٩٠,٧
مكتب الأمم المتحدة في جنيف	٢ ٧٢٠,٠	٢ ٦٦٤,١	(٥٥,٩)
اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، أديس أبابا	١ ٦٦٦,٢	١ ٩٣٩,٢	٢٧٣,٠
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، بانكوك	١ ٧١٣,٠	١ ٨٦٠,٣	١٤٧,٣
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، سانتياغو	٢١,٤	٥٧,٧	٣٦,٣
المجموع	١٠ ٨٨٩,٥	١١ ٣٨٠,٩	٤٩١,٤

باء - المبالغ المسددة عن الخدمات المقدمة للوكالات المتخصصة وغيرها

ب ٢-٣ يورد الجدول ب ٢-٣ الإيرادات المتوقعة تحت هذا البند. ويعكس مجموع الإيرادات المقدرة زيادة صافية مقدارها ٧٩٠ ٩٠٠ دولار، هي نتيجة للأثر المشترك لما يلي: (أ) زيادة تقدر بمبلغ ٣٧٢ ٠٠٠ دولار في المبالغ المسددة من الوكالات المتخصصة لقاء خدمات المؤتمرات المقدمة لها في جنيف؛ والتي جرى تقديرها استنادا إلى الإيرادات الفعلية في عام ٢٠٠٨؛ و (ب) زيادة قدرها ٣٤٩ ٢٠٠ دولار في المبالغ المسددة من الوكالات المتخصصة لقاء خدمات إدارة المبنى في فيينا، ناجمة عن تغير في المعاملة المحاسبية لهذه الإيرادات، ابتداء من فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، حتى يتسنى قيدها كليا في باب الإيرادات ٢؛ و (ج) زيادة قدرها ١٢ ٠٠٠ دولار في المبالغ المسددة لقاء خدمات إعادة استنساخ الوثائق في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، وهي تعزى إلى زيادة الاحتياجات المتوقعة لهذه الخدمات في فترة السنتين القادمة.

المبالغ المسددة لقاء الخدمات المقدمة للوكالات المتخصصة وغيرها

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المصدر	التقديرات المعتمدة للفترة ٢٠٠٩-٢٠٠٨	تقديرات الفترة ٢٠١١-٢٠١٠	الزيادة (النقصان)
مكتب الأمم المتحدة في جنيف			
خدمات المؤتمرات واستنساخ وتوزيع الوثائق	٨١٥,٦	١ ٢٥٠,٢	٤٣٤,٦
وخدمات أخرى	٦٨٣,٠	٦٢٠,٤	(٦٢,٦)
التدريب اللغوي			
مكتب الأمم المتحدة في فيينا			
الاتصالات	٩١٩,١	١ ٠٠٠,٠	٨٠,٩
خدمات ووثائق المرور والتأشيرات	٢٢,٣	٢٢,٣	-
صيانة المباني	٢٦٨,٣	٥٣٦,٦	٢٦٨,٣
اللجنة الاقتصادية لأفريقيا			
خدمات استنساخ الوثائق	٧٠,٠	٨٧,٧	١٧,٧
التدريب اللغوي	٩٩,٥	٩٣,٨	(٥,٧)
المجموع			

جيم - الفوائد المصرفية

ب ٢-٤ بسبب الأزمة المالية العالمية الحالية، التي أدت إلى انخفاض حاد في معدلات الفائدة، وهو اتجاه يتوقع استمراره، من المتوقع أن تبلغ الإيرادات من الفوائد التي تدفعها المصارف عن أرصدة حسابات الأمم المتحدة لديها خلال فترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠ مبلغا قدره ٩٠٠ ١٣ ٠١٣ دولار، بنقصان قدره ١٠٠ ٧٠٦ ٧ دولار عن التقديرات لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

دال - مبيعات المعدات المستعملة

ب ٢-٥ يعكس التقدير البالغ ١٧٢ ٠٠٠ دولار نقصانا قدره ٥٥ ٣٠٠ دولار عن تقديرات الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، وهو يمثل إسقاطا لمبيعات المعدات المستعملة استنادا إلى الإيرادات المتحققة في عام ٢٠٠٨. وهذا النقصان المقدر يرجع جزئيا إلى الممارسة المتنامية للمتاجرة في المركبات القديمة.

هاء - المبالغ المستعادة من نفقات الأعوام السابقة

ب ٢-٦ من المتوقع استعادة مبلغ ٣٠٠ ٨٠٠ ١ دولار، وهو يعكس زيادة قدرها ٩٠٠ ٧٤ دولار عن تقدير الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، من نفقات السنوات السابقة استنادا إلى ما تحقق من إيرادات فعلية خلال عام ٢٠٠٨ تحت هذا البند.

واو - اشتراكات الدول غير الأعضاء

ب ٧-٢ بموجب أحكام المادة ١٦٠ من النظام الداخلي للجمعية العامة والبند ٣-٨ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، يتعين على الدول غير الأعضاء في الأمم المتحدة التي تشترك في بعض أنشطة المنظمة أن تسهم في المصروفات المتعلقة بتلك الأنشطة وفقا لمعدلات تحددها الجمعية العامة. وكانت الجمعية العامة قد أقرت، في قرارها ١٩٧/٤٤ بء المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩، الإجراءات المنقحة لتحديد أنصبة الدول غير الأعضاء، الواردة في تقرير لجنة الاشتراكات عن دورتها التاسعة والأربعين (A/44/11)، الفقرات ٥٠-٥٢، و Add.1 و Add.1/Corr.1). وتنص هذه الإجراءات على تحديد الاشتراكات على أساس رسم سنوي ثابت يحسب في بداية كل سنة. ويتصل التقدير البالغ ٢١ ٠٠٠ دولار تحت هذا البند بالاشتراكات المتوقع أن يسدها الكرسي الرسولي خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، وهو الدولة الوحيدة غير العضو المدرجة في الفئة المشار إليها أعلاه.

زاي - التلفزيون والخدمات المماثلة

ب ٨-٢ تقدر الإيرادات الآتية من التلفزيون والخدمات المماثلة بمبلغ ٣٧ ٩٠٠ دولار، مما يعكس نقصانا قدره ١٤ ٣٠٠ دولار يعزى إلى تنفيذ المخطط العام لتحديد مباني المقر الذي سيؤثر على خدمة طلبات لقطات الفيديو.

حاء - الإيرادات المتنوعة

ب ٩-٢ تدرج تحت هذا البند مقبوضات متنوعة لا يمكن تصنيفها بشكل مناسب تحت أي بند من البنود الفرعية السابقة. ويستند التقدير البالغ قدره ١ ١٦٢ ٤٠٠ دولار الذي يعكس نقصانا قدره ٧٦ ٤٠٠ دولار إلى ما تحقق من إيرادات فعلية في عام ٢٠٠٨.